

1022

# PASOVINO

## COLONIA

Coqueche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTECA DO ESTADO  
Praa Dr. João Mendes



TYP. PAULISTA — Rua Assembléa, 56-58 — Tel. 2-2192 — SAO PAULO



ANDAR PRAT.  
EST. N.º de ORD.

ALVE/

IL DR. G. B. COLPI

Segretario di Zona del P. N. F. per S. Paulo e Matto Grosso

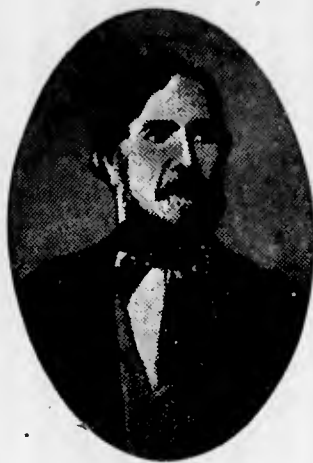
# Cinzano

**OLIO**

**BERTOLLI**

**OLIO DI PURA OLIVA  
FINISSIMO**

**PREFERITO**



**SCIROPPO  
PAGLIANO**

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

in vendita dal  
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

**EMILIO AJROLDI**

SAN PAOLO ——— RIO DE JANEIRO

**INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO**

Corrispondenti ufficiali del

**Banco di Napoli**

Fondato nell'anno 1539

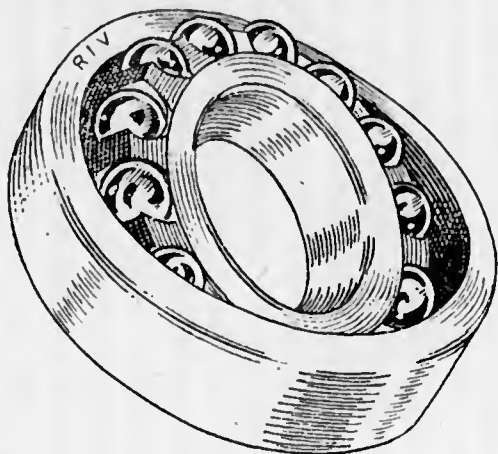
NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8  
Agenzie di Città. — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —  
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —  
Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia —  
Foligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Cor-  
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcianise — Ma-  
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —  
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-  
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Pratignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —  
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Scandigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano —  
Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste —  
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara.  
FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

**CORRISPONDENTI IN TUTTI LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO**

**PER QUALUNQUE MACCHINA, AUTO  
O TRASMISSIONE**

Preferite sempre i cospicetti a sfere e rulli

**R  
I  
V**



Sono perfetti, economici, resistenti e... sono  
ITALIANI

**OFFICINE VILLAR PEROSA S/A.  
TORINO**

Distributore per gli Stati di S. Paulo — Paraná  
Matto Grosso

**ZANOBI ZANOBINI - R. Sen. Feijó, 52-a  
S. PAULO**

**VENDONS!**

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di nva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi. Vini bianchi e altre bibite igieniche. —

Catalogo gratis

**OLINDO BARBIERI**

Rua do Paraíso, 23 — São Paulo  
Telefeno. 7-0158

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Lulz, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



**DENTATURE  
MODERNE**

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la piu' perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

**Dr. DEODATO DE MORAES**

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA'  
DI QUALUNQUE DENTATURA.

**Rua Santa Ephigenia N. 35**

**LIQUORE AVE**

del Dr. ATTILIO CRAVERI  
di Milano

di effetti sorprendenti  
nella cura dell'

**Asma Bronchiale  
o nervosa**

Istituto Scientifico S. Jorge  
ALAMEDA ITU, 170

In vendita nelle principali  
Farmacie e Drogherie

**CHIRURGIA, PARTOS E  
MOLESTIAS DE  
SENHORAS**

**Dr. Nazareno Orcesi**

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2887 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º andar-Salas 19 e 20).

**GRANDE FABBRI-  
CA DI MANICHINI  
L'AMERICANA"**

Unica premiata con  
medaglia d'oro al-  
l'Esp. Int. di Rio  
del 1922

Macchine da cucire  
e da ricamo Singer  
— Manichini Ven-  
dita a rate mensi-  
li — Olio, aghi,  
pezzi di ricambio,  
riparazione, garan-  
tite.



José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64

Tel. 2-0479 — 3. PAULO

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**

**RUA JOSE' PAULINO N. 84**

**LA MAGGIORE IN S. PAULO**

**Tel. 4-1533 e 4-2113**

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità -- SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si parla "engradamento". Vendo a contanti e faeilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.



2500



33 colaboradores para maior desenvolvimento  
comercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —  
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I  
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E  
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E  
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due  
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o  
una eniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano  
— MILANO —

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —  
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.  
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 —  
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA  
AGUA RADIO-ACTIVA  
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidá diariamente da fonte — Pegam ao deposito na  
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apprecia-  
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e  
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente  
o telefono in ogni stanza — Appartamenti —  
Cucina italiana — Restauranti.

NUOVO PROPRIETARIO:  
JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysanda' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

**HAT-STORE**



MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

**SERAFINO CHIOD:**  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
**A CASA DOS ELEGANTES**

Filial: R. DIREITA, 39-B



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la pazza maturano le neepole"...

Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000

Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO

Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

## IL BOLLETTINO

Cominciamo dal caldo. Sempre quello!  
Non si sogna che de fresco, quello solo.  
C'è chi sogna un montano paesello,  
C'è chi pensa alla Svizzera, chi al polo;  
Chi sotto al sole pensa ai freschi monti,  
E aspetta, bestemmiando, che tramonti.

Io penso al mio collega di Gardone,  
Che il fresco l'ha di dietro e l'ha davanti:  
Quella si chiama, si, una posizione;  
In riva al lago, i monti circostanti,  
Fra l'esuore ei cannoni, al fresco chiastro,  
Puó, come vuole, maneggiar l'inchiostro.

O caldo ingrato, caldo maledetto!  
Tu liquefai il cervello dei mortali,  
E ndi il Colonia ne proviam l'effetto,  
Specialmente in confronto dei giornali:  
Perdon le staffe, e, come niente fosse,  
Piu' cresce il caldo e piu' le sballan grosse.

Dicono che uscirá dal Vaticano  
Il Papa, e in pompa magna, trionfale,  
Dará a Vittorio la sua Santa mano  
Nel pranzo della pace al Quirinale;  
Se ne andranno a braccetto poi a Marino,  
A bere una "foglietta" di buon vino.

— Bevo (brinda Vittorio) o Padre Santo.  
Alla vostra salute — e m'oda il Cielo! —  
Benché mi abbiate maledetto tanto!  
— Ed io (fa il Papa) giuro sul Vangelo  
Che vi saró fedele, o mi ocollega:  
Se il mondo vuol parlar, chi se ne frega?

Intanto l'acqua, per maggior supplizio,  
Cade dal cielo e danza ai rubinetti.  
Noi già di bere abbiám perduto il vizio,  
E son vulcani accesi i nostri petti:  
Peró molto piu' gravi sono i guai  
Per tutti i lattivendoli e i vinai.

Un cane in Francia, morta la padrona,  
Sola, soletta, senza funerali,  
Pensó di deppellirla un pó alla buona,  
Manziandosi le sue spoglie mortali:  
Nessuno cert oal mondo negherá.  
Che un raro esempio sia di fedeltá!

Gli Afganistani fan rivoluzioni;  
Neve su l'Alpe, gelo agli Appienini,  
Terremoti, burrasche e alluvioni:  
Dov'è dunque il poter di Mussolini?  
Doman, se non avren complicazioni,  
E' festa e mangeremo i maccheroni.

# I grandi oratori coloniali

## Così parlò il Munifico



Le luci sfolgoranti facevano brillare i gioielli delle dame e le "carecas" degli uomini...

Non è così che si incomincia in genere a descrivere un banchetto? Sì! Ebbene vi possiamo garantire che nel pranzo a Valzania non c'era nulla di tutto questo perché mancavano le dame con i relativi gioielli e coloro che erano "carecas" tenevano il cappello in testa.

In compenso però c'era un baccano indavolato e soprattutto una fame da lupi che l'ottimo Padula si è incaricato di far sparire appieno servendo un pranzetto... da far risuscitare i morti e che non era nemmeno parente di nono grado con quello che ci servono al campo del Palestra.

Gli intervenuti: un mondo di gente di tutte le categorie sociali dai poveri travet della Stampa come Bellucci ai grandi proprietari di giornali come Rocchetti e Poci, dall'alta finanza come Beni ai poveri diavoli tipo Ugliengo, autorità, (sfido per salutare un'Eminenza Grigia) perfino il Console di Campinas il piccolo Leonini con un'aria che ti metteva soggezione, e lo Juco da R. Preto.

Finite le discussioni preliminari quando son finiti i bicchieri di aperitivo che cir-

colarono incoulta la funzione. Il festeggiato tra Mazzolini e Poci fa onore agli squisiti cappelletti ed al resto e per circa mezzora nessuno flata.

Poi "spento del cibarsi il desto" come direbbe il grande poeta Cavaliere incominciano i discorsi.

Primo, oratore ufficiale delle cerimonie, è Pisani, che ti snocciola un discorso con i fiocchi e si rimette a sedere.

Poi, va da sé, sorge Rubbiani che con una mano sul cuore ed una nella tasca destra dei pantaloni ti fa un tal sacco di complimenti al povero Valzania che questi che non è abituato a tutto questo latte e miele si commuove, si confonde, si soffia il naso ed ingoia nella confusione una noce con il guscio e tutto.

E fin qui non c'è male.

Esaurito Rubbiani una voce grida:

Caldirola!

L'interpellato si schermisce!

Caldirola!

— Caldirola!

— Caldirola!

— Fuori Caldirola!

— Parli Caldirola!

— Lo vogliamo nudo!

Di fronte all'ultima minaccia Caldirola... si "levanta" tira fuori un pappiè "bastante comprido" (il simpatico ami-

co-nostro quando va ad un banchetto per precauzione porta sempre un discorso bello e pronto! Con i tempi che corrono bisogna esser previdenti! Quando uno meno se lo aspetta un gruppo di teste scurliche cerca di fregarvi pretendendo un'improvvisazione e... voi fregate loro!) che declama a Valzania che entra nello stato di coma con singhiozzo ripetuto ed incoercibile come dicono i medici!

Ora si tratta di rispondere! Lì ti voglio o Valzania! Qui



tremo per te che come Cicerone non ti ci vedo!

Ma Valzania è previdente, si alza e, citando il precedente del Com. Ugliengo che quando fu nominato Vice presidente del Circolo Italiano per paura che lo acchiappassero all'improvviso nominò Rubbiani Segretario oratorio, nomina segretario l'on. Mazzolini perché risponde in sua vece.

Oh! beato mortale che

### Farmacia Romano

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOAO, 48

(Largo Paysandú)

TELEFONO: 4-3447

FARMACISTA

ORESTE ROMANO

Casa Importatrice fondata nel 1894  
Fabbricante dell'insuperabile Iniezione seccativa "URETHRALYN"  
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per medici.

puoi permetterti il lusso di aver cotanto canoro Segretario: Mazzolini si alza e... è inutile star qui a raccontare l'orazione perché tutti sappiamo che straccio di "bicho" è quando parla!

Appena termina l'on. Mazzolini gli astanti esterrefatti assistono ad uno spettacolo a

cui pochi mortali hanno potuto assistere in colonia.

Tra la commozione, lo spavento, la meraviglia, l'orrore, il dimento generali, nonché tra il più profondo dei silenzi si alza a parlare nientemeno che il Com. Angelo Poci.

C'è chi teme che trasportato dall'entusiasmo il bollente commendatore distribuisca agli astanti, una collezione assortita di banane.

**"BARATAS?"**

Usate il

**PO' AZUL**

C'è colui che spera che commosso, annunzi al mondo che ha intenzione di aumentare lo stipendio ai redattori del Fanfulla (quelli che pensano questo però sono pochi e nuovi venuti).

Chi mormora da una parte, chi sussurra dall'altra! Bellucci è pallido: come farà domani a riportare in cronaca "i detti" del principale!

Invece... invece o ammettete che mi ascoltate come dice Mazzolini... invece il Com. Poci ha "passato la perna" a tutti gli oratori precedenti Mazzolini compreso il quale Mazzolini era all'uscita un po' "abbacchiato" perché un rivale così in colonia non se lo sarebbe "creso" mai di trovarlo.

Orazione originale, fulminante... poelana in tutto e per tutto. Non si può riproverla se la si rovinerebbe direbbe Menesini.

Dopo aver promesso che non c'è Valzania né ne dirà bene perché ricorda che un tale disse bene di Rotellini ad Araras e si basò un fracco di stangate passa ad esaminare Valzania: niente di speciale, dice la voce flautata dell'oratore, niente di fuori del comune, è fatto come me (è un po' più tarlo cominciato! N. d. R.) e perciò non vedrà la ragione di stazio a maltrattare con tanti elogi che lo turbano, lo commuovono impediscono di digerire i capelletti di Padula!

Però, e qui la voce del com. Poci prende di colpo un tono di convinzione profonda, quest'uomo comunissimo ha fatto un'opera fuori del comune, imponente degna di essere seguita "alho lapillo" e tramandata ai posteri! Un'opera

meritoria come nessuno fece mai! Ha rimpatriato di prepotenza dodici giornalisti facendo così un'opera santa per la colonia, per il Brasile, per il Sud America intero!

Qui la commozione prende gli astanti: di fronte ad un simile argomento meno Pettinati, Rubbiani e Bellucci tutti corrono ad abbracciare Valzania eroe di cotanta impresa!

Finita la confusione, provocata dal formidabile argomento dell'oratore questi saluta Valzania augurandogli buon viaggio e che ritorni presto per... imbarcare... sempre di prepotenza... gli altri giornalisti che restano.

Un applauso lungo, insistente, colossale saluta la formidabile orazione del Direttore del Fanfulla.

Mazzolini, Pisani, Rubbiani, Caldrola, sono scuri scuri e mesti in volto! Credevano di aver brillato ma Angelo Poci li ha ridotti cenere.

Ci avviamo tutti al "Fanfulla con l'animo in tumulto e se non era il Cav. Apollinari che visto lo stato d'animo generale credette opportuno per rialzare il morale invitare tutti a casa sua a bere alcune ottime bottiglie di Champagne chi sa quali conseguenze avrebbe potuto portare l'orazione del Com. Poci!

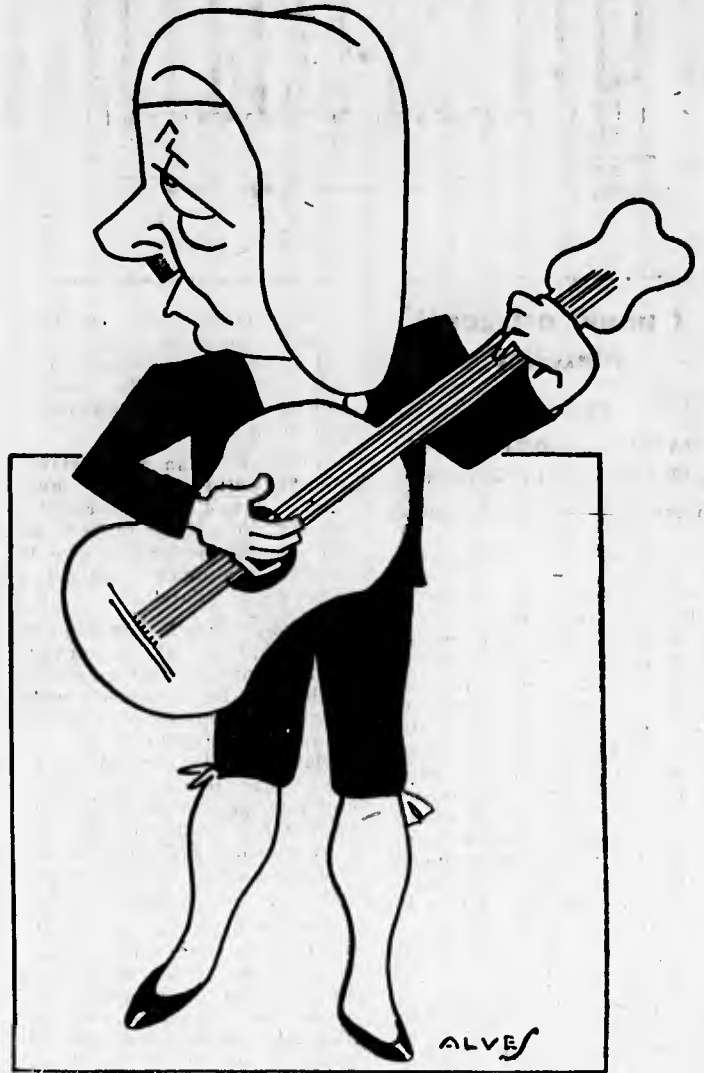
Però sino ad ora non è accaduto nulla ed il plu' è fatto.

Intervistato dal Pasquino Poci ha dichiarato che date le gelosie suscitate... non parlerà mai plu'... a meno che... non offrano un banchetto a lui!

Chi sa? quando tornerà Valzania e... rimpatrierà di Prepotenza il Direttore del Fanfulla che questo non possa accadere!

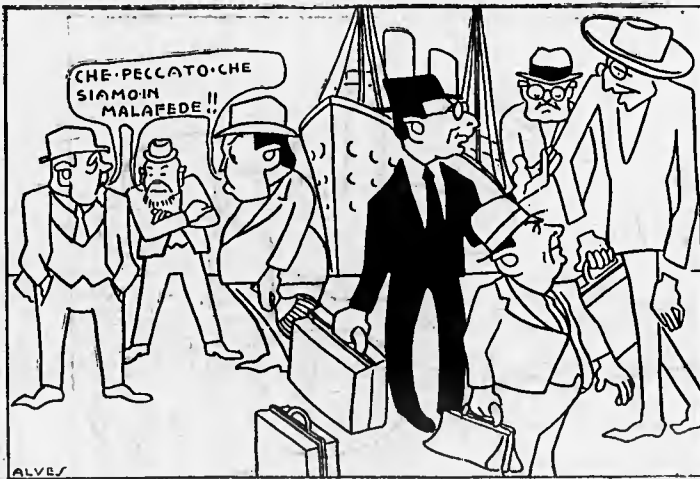
## Le grandi opere illustrate. "Il Barbiere di Siviglia"

Baritono: Cav. Gjolitti.



### Effetti del Discorso Colpi al Circolo Italiano

(Il Dr. Colpi ha dichiarato che invierà in Italia anche alcuni antifascisti in buona fede).



I Partenti: — ...in fondo questo Fascismo non è tanto deleterio!

Trallerallera

Trallerallerará!

Sono il factotum

Della Città!

Della Città!

Della Città!

## Bevete il Fernet-Branca

CAFE' - BAR TRIANGULO

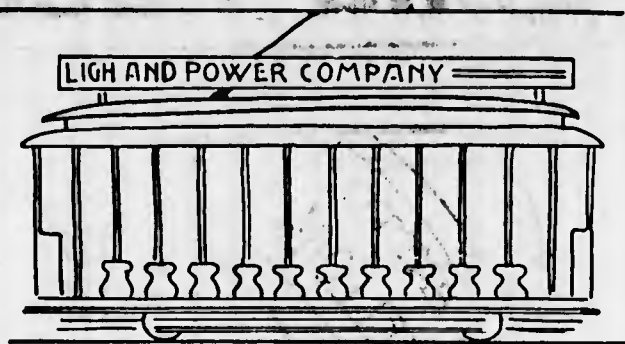
Frappées — Sempre Novità

Aperitivi - Coktails - Chops - Sandwiches - Lunch etc.

**SALVADOR ANNUNCIATA SOBRINHO**

Caffé — Il miglior espresso

**Rua 15 de Novembro, 28-A - S. PAULO**



Pericolosi ordigni di penetrazione fascista.

### I nuovi orizzonti filatelici

Dice il Piccolo di ieri:

#### GAMBE FEMMINILI SU FRANCOBOLLI CUBANI

Effetto del concorso di bellezza

AVANA, dicembre.

“Un comitato di cubane ha votato un ordine del giorno in cui si chiede che, in occasione del locale concorso di bellezza femminile, sia emessa una serie di francobolli commemorativi. Questi francobolli dovrebbero riprodurre un tornito palo di gambe femminili.

Le firmatarie dell'ordine del giorno minacciano di stampare e rivendere per loro conto questo tipo di francobollo se il ministro delle Comunicazioni non accetterà la loro proposta”.

Parola d'onore che l'idea non è malvagia!

Vorrei vedere la faccia che farà il nostro caro Rev. Padre Angelo Angeli di Mococa; feroce e furibondo filatelico in cospetto del mondo quando si vedrà arrivare la collezione completa dei Francobolli di Avana con sopra alcune belle coppie di gambe fatte come Dio prescrive!

Sarà roba da fargli venire l'acquolina in bocca... per portelli... leccare e... mettere a posto!

Queste benedette donne ogni giorno te ne inventano una: ora sono le gambe sui francobolli, domani cosa sarà?

E quando faranno il concorso per le braccia, per il seno, per le spalle e... per via discorrendo?

Sarà una bellezza una collezione di francobolli tra qualche anno: roba da far svenire d'invidia il direttore di un museo anatomico!

Ed anche il comune mortale non filatelico ne avrà i suoi vantaggi.

Male per male è sempre meglio vedersi arrivare una citazione di protesta con su un francobollo con la faccia, le gambe... o il resto delle vincitrici il concorso di bellezza

di Vattelapesca che vederselo arrivare lo stesso come ora col francobollo comune con su il ritratto di un Re magari brutto o di una Repubblica disegnata male!

L'idea è buona e la giriamo alla "Gazetta" che sta lavorando notte e di' per organizzare un concorso di bellezza dal quale potrebbero venir fuori chi sa quanti magnifici pezzi di... filatelia!

Ci sarà materia per una serie magnifica di capolavori che... darà enormi guadagni anche alle Poste perché molta gente commossa di fronte ad un palo di gambe... imperiali e relli perderà la testa, si distrarrà e... appiccicherà un francobollo da "quindici reis" magari dove ce ne vuole uno da 100... e chi ci guadagnerà sarà il governo!

Per tutte queste e per altre ragioni noi appoggiamo "toto corde" l'idea delle donne di Avana ed elogiando l'energia del Comitato che ha dichiarato al governo: o voi stampate le gambe sui francobolli o noi... le planteremo al muro e ce li stamperemo da noi!

E quando una donna è decisa fermamente a valorizzare le proprie gambe... manco Dio Padre ce la spunta!

### Per combattere il caldo

- Spogliatevi di tutti i peccati e di tutti i pensieri molesti, come a dire: affitto di casa, cambiali, caroviveri e mancanza d'acqua.
- Leggete le profezie catastrofiche della notissima pitonessa Pia Rocco: suderete freddo.
- Gettate del ghiaccio nella caldaia del calorifico.
- Osservate l'altezza che ha raggiunto il grattacielo Martineili.
- Non vi accalorate troppo nelle discussioni sul fascismo, sull'antifascismo, sul Patto Kellog e su l'ultimo gioco dei Coriutidians.
- Sognate di fare un'escur-sione al Polo Sud.
- Fate un bagno di mezz'ora nelle freddure del "Pasquino".

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhame. Il vostro flasco si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhame è l'unico depurativo - tonico nella cui formula, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

### Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelaja

Tel. 4-3509

S. PAULO

### INIEZIONI

Applicarsi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paolo).

Praga da Sé, 34 - 3.º Piano

Tel. 2-3445

— Oraio dalle 7 alle 20 —

### PARTI MA RITORNERA

Parti' il Console adorato Serafino Mazzolini Che il gran Duce Mussolini Qui in Brasile ci ebbe inviato.

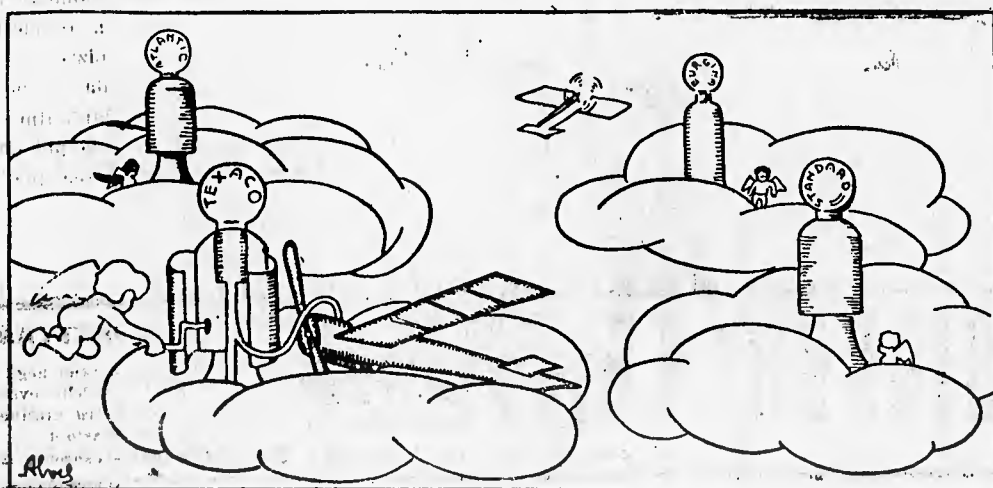
Buono, attivo ed ammirato, Egli l'Uom dal tratti fini, Amò gli umili tapini, E da tutti fu stimato

Per il suo immenso patrio amore E per l'tallautà Chi la inculcata in ogni core.

Ei parti', ma tornerà Brevemente, e con ardore La sua patria servirà.

D. Albertani

N. d. R. — Questa graziosissima nuacreonatica è opera del nostro amico e chiarissimo poeta Antonio Zampedri, che vuole nascondersi con un pseudonimo, mentre si gode gli ozii beati di Villa Esperanga.



Come dovrebbe essere attrezzato il firmamento con la nuova moda dei records con rifornimento in aria.



# La Campana della Pace



## La campana della chiesa

— Che sòno a fa'? — diceva una Campana —  
 Da un po' de tempo in qua, c'è tanta gente  
 Che invece d'entrá' drento s'allontana.  
 Anticamente appena davo un tocco  
 La Chiesa cra glá plena,  
 Ma adesso ho voja a fa' la canofflena  
 Pe' chiamá' il cristiani cor patocco!  
 Se l'omo che me sente nun me crede  
 Che diavolo dirá Dommiheddo?  
 Dirá eh'er sòno mio

Nun é piú bono a risvejá' la fede.  
 — No, la raggione te la spiego lo:  
 — Je disse un angeletto  
 Che stava in pizzo ar tetto —  
 Nun dipenne da te che nun sel bona,  
 Ma dipenne dall'anima cristiana  
 Che nun se fida' piú de la Campana  
 Pereké conosce quello che la sòna!

TRILUSSA

**SIGNORE**

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

**GYROL**

SCATOLA CON 30 CARTINE

**DISINFETTANTE - DEODORANTE**

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni — L'uso giornaliero del GYROL, igienizzante e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

**La sostituzione (?) del Direttore del "Piccolo"**



Greco: — Resto — Resto — Resto: anche se doveste morire ammazzati!



**La "Traviata" del Maestro G. Verdi al Municipale**

Da molto tempo la Paulicea desiderava ascoltare un'opera veramente moderna, nella quale si riflettesse la nostra sensibilità coloniale di uomini squisitamente relativistici. Questo desiderio è stato largamente soddisfatto: per merito del giovane, ma valente, Maestro Giuseppe Verdi, abbiamo potuto ascoltare un'opera, la Traviata, nella quale rivivono lo spasimo della guerra, le angosce del dopo-guerra, le gioie del caro-viveri e della mancanza d'acqua. Abbiamo passato dei momenti che non potremo, certo, dimenticare mai più: la triste fine di Violetta ci ha commossi profondamente così come speriamo di voi e della vostra distinta famiglia cui porghiamo i nostri migliori auguri per il nuovo anno.

**IL LIBRETTO**

Il libretto è dovuto alla penna robusta del nostro chiarissimo poeta coloniale Cav. Giuseppe Cavaliere. La trama è un vero gioiello: variata, interessante, ricca di particolari storici e che diletta ed educa il braccio e la mente. La raccontiamo in breve:

Violetta, figlia di un operaio avventizio del porto, esce, un giorno, di casa. Ma, nel tornare, sbaglia di strada e si perde. Diventa, perciò, una ragazza perduta. E, allora, siccome è perduta, tutti la vanno a trovare. Notiamo, fra gli altri: Caldirola, Secchi, Serpieri e molti altri giovani intraprendenti, di cui ci sfugge il nome e il cognome. Ora accade che ad uno di

questi ricevimenti in casa di Violetta intervenga pure, presentato da Celestino Paraventi, un certo Alfredo, bel ragazzo, assai distinto. Violetta ed Alfredo s'innamorano a vicenda. Se lo dicono e fuggono, insieme, in montagna presso Pirituba. Scoppiata la guerra, Alfredo va al fronte e ci sta tre anni e, poi, torna a casa. Ma lo attende un triste spettacolo. La sua amante, non bastandole il sussidio municipale, s'è fatta un amante. Un ricco negoziante del cui nome, per discrezione, non pubblichiamo altro che le sole iniziali: F. R. Alfredo s'infuria:

— Violetta che hai fatto?...

— Morivo di fame!... Se avessi agito altrimenti tu non avresti, al ritorno, trovato che le mie ossa... Invece oggi, volere o no, un po' di carne, ancora ce la trovi...

— Alfredo perdona. Butta fuori dall'uscio F. R. il quale, pel dolore d'esser mandato via come un cane, s'iscrive nel partito repubblicano.

Violetta, intanto, che ha una salute di ferro, comincia a tossire. E Alfredo canta: Oh come tosse la mia bambolina, [na, tosse di sera e di mattina; tosse di qua, tosse di là... Trullialialiero, trullialialà!...

Ma sul più bello il padre di Alfredo scopre la tresca indegna e fa una scenataccia al figlio. Quindi corre da Violetta la quale è reduce dall'ospedale dove le hanno detto:

— Stia allegra, che lei è tisica...

Si svolge un dialogo drammaticissimo.

— Lei è l'amante di mio figlio?...

— Secondo i casi...

— Come sarebbe a dire?...

— Oh bella: che bisogna vedere se lei è il padre del mio amante...

Il vecchio, allora, mostra i suoi documenti: Violetta li guarda e acconsente a troncare la sua relazione. Scrive una lettera d'addio ad Alfredo e fugge lontano dandosi ad una vita di rovinosi bagordi. Frequenta tutti i concerti del Conservatorio, le feste del Circolo Italiano, le manifestazioni di Muse Italiane; si abbona al "Pasquino" e va al bagno a Santos. Si riduce insomma, che sembra uno straccio.

Alfredo, nel frattempo, la cerca da disperato. E finalmente la trova, ridotta in miseria, in un piccolo appartamento d'una delle nuove case dell'alto da Mooca. La trova che sta solfeggiando, moribonda:

Sola, rambrina, pel mondo deserto men vo...

pampapin, papin, papó...

— Violetta, Violetta, so tutto... Perché fuggire?...

— Perdonami...

— Figurati!...

— Alfredo, di chi sei tu?...

— Di questo cuore, per diavola!

Ma sul più bello Violetta entra in agonia. Sono le sette e un quarto. Alla mezza canta ancora:

E la Violetta, la va, la va, la va, va.

Alle sette e tre quarti, sollevata la mano diafana, e dice languidamente:

— Alfredo, un bicchier d'acqua!

— Santi numi! Non sai che i rubinetti son secchi? Coraggio: fra un mese forse...

Alle otto Violetta esala l'ultimo fiato. Alfredo, scanzolato, piglia il cappello ed esce di casa gridando:

— Che tragedia, perbacco! Ora in vado a contare a Dumas!...

E con queste battute la tragedia finisce.

**LA MUSICA**

La musica è sublime, per quanto risenta, in certi punti, l'influenza del maestro Menesini. Il primo atto s'apre con un "pizzicato" sul "benolle" pieno di hrio. Il sestetto centrale, tutto appoggiato sul clarinetto contiene un motivetto in "fa diesis" istrumentato a quattro voci con accompagnamento per solo pianoforte. Un brindisi in "re" di coppe, quattro ottave al disopra del naturale chiude il primo atto, con una serie d'accordi sotto il rigo che a starli a sentire è un vero piacere. Notevolissimo, nell'atto seguente, un "a solo, per mandolino e chitarra, il cui tema viene ripreso più tardi mentre cercava di tagliare la corda. Il terzo è tutto un "andante" violini, arpe, trombe; ciascuno va per conto suo accompagnato dal proprio "fagotto". Una bellissima marcia che svolge un motivo strettamente personale rallegra il quarto atto, mentre il quinto va superbo di una "fuga" di tromboni in "la", sempre più in "la", fino a quando non si vedono più.

**L'INTERPRETAZIONE**

L'interpretazione è stata superiore da ogni elogio. La prima donna cantò bene, il tenore cantò meglio e il baritone cantò ottimamente.

**LA SALA**

La sala presentava un bellissimo colpo d'occhio. "Toilettes" da tutte le parti: nei palchi ed infondo ad ogni corridoio. Molti "décolletés" pieni di gioie visibili e di colori nascosti. Tutta l'élite era presente, il nostro "carnet" è pieno di nomi: nomi propri e nomi comuni, maschili e femminili. Il barone Selstelle con la sua metà baronessa Trestelle: il duca Chiappe con la sua metà di cui si sfugge il nome. Si notava una larga rappresentanza della nobiltà portoghese. Molto animato il "buffet": i tamarindi sono andati a ruba. Esauriti anche i sifoni d'acqua di "seltz".

E' naturale: mancava l'acqua!

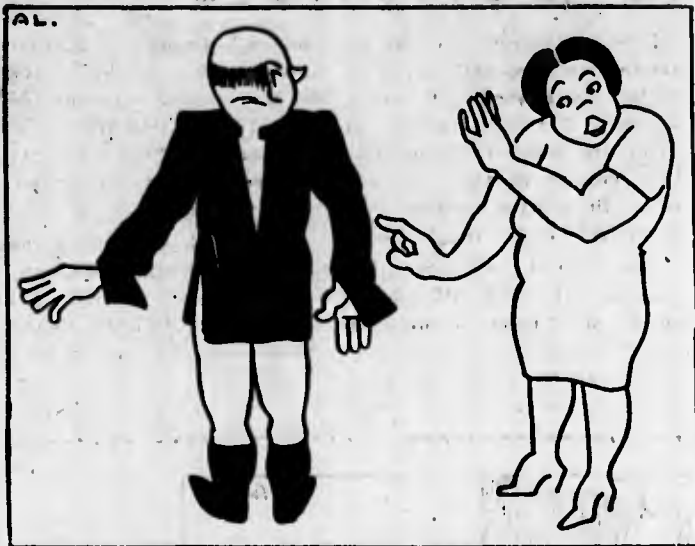
**Matrice:**  
S. PAULO  
Rua B. Vista, 12 - sob.  
Caixa Postal, 1200  
Telefono: 2-1456

**Filiale:**  
SANTOS  
Rua Tuyuty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

**SVINCOLI DOGANALI**  
Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose  
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

FASCISTI NUOVI!



Bada Anselmo che te la sei messa alla rovescia!



Chlavarì — Dicembre del 928.  
Signor Direttore mio.

eccomi ancora con lei per vuotare le pene del mio animo insopportabile di lacrime ed ansioso di espandermi sulle grandi vie della notorietà.

Qua non è più posto per una donna come me: lei non el crederà signor direttore ma la libertà è morta con questo governo boglià come diceva il defunto mio zio Oronzo! Si figurì che hanno chiuso tutti i tabarin, i cabaret, le case da gineo e che i giovanotti invece di andarsi a divertire la sera dormono perché il giorno dopo hanno le esercitazioni della Milizia la squadra ginnastica, i campionati di non so cosa e il Diavolo che li porti.

La nostra categoria è quindi trattata come uno straccolo ed una povera donna avvezzata al lavoro continuo se non diurno come ero lo si vede costretto a rompersi lo stomaco a forza di sbadigli.

E' per questo che torno a pregarla perché mi lanci in letteratura.

Ho provato anche qua: ho scritto un opuscolo in cui dicevo peste e coma dell'Argentina con la speranza di far succedere un putiferio che mi mettesse un po' in luce!

Altro che luce, signor direttore! Per poco non vado a

finire... al buio!

Mi hanno chiamato al Fascio, alla Prefettura, in Questura, dal Podestà... che Dio il stramaledico e sono stata costretta a sentirne il prediche!

... Che si trattava di un paese amico, ... che non bisogna insultare gli stranieri, ... che non è gentile in casa propria maltrattare gli ospiti, ... che ogni straniero che è in Italia è affidato all'onore della nazione... che qua! che la! un disastro signor direttore mio come se all'estero facessero altrettanto con noi che quando ci vedono il meno che ci danno è "morti di fame"!

Ho provato a rispondere con questo argomento e per poco non mi mettono dentro sul serio! Dicono che bisogna fare le cose da signori e non occuparsi se gli altri fanno "cafonato".

Ha sentito che logica! Ma lo mi son messa in comunicazione secreta per mezzo di una padrona di pensione mia amica che è a Parigi con Nitti, Campolungui, Salvemini e Cia. e vedrete che corrispondenze ti sgnacco sul giornale della Francia!

Dopo quanto Le ho raccontato sono certa che Lei capirà la situazione in cui mi trovo e perciò confido in lei perché mi voglia arrangiare qualche collaborazione su uno dei tanti giornali di costà di quelli che sono amici del braccio e nemici della testa del lavoratore Italiano.

Attendo sempre sue notizie. Non dimentichi di salutarmi Lulu' e mi creda sempre sua  
Lilietta Senzafé  
Via della Serofa, 27

Il coloniale che protesta



Egregio Sig. Direttore.

Lei dirà che l'incomodo ma lo vorrei che sortisse due volte la settimana questo benedetto Pasquino per potermi sfogare un po' a modo mio.

Oggi per esempio mi sembra di sentirlo gridare al ricevere questa mia, che lo sono un incontentabile ed un brontolone ma Santo Iddio! come si fa starsene zitti di fronte a certi fatti? Ha sentito il discorso Colpi al Circolo Italiano? Io non sono "sbottato" e non ho gridato di fronte a tutti sempre per via di quella mia eccessiva timidezza che Lei chiama paura!

Lei sa che lo sono contrario al fasci all'estero perché sono unincubo per la tranquillità di tanta gente che è venuta in America non per cambiare aria e che "nào gusta" di veder sorgere quel caos pieno di pretese: passato politico, morale, servizio militare, condotte private e il diavolo che li porti, ma il fatto di essere contrario ai fasci all'estero non vorrebbe dir nulla perché Lei mi insegna che esistono nel mondo dei "gerarchi" come li chiamate voi, che hanno lo stesso sentimento mio quando lasciano le cariche che prima erano più fascisti di Mussolini! Ora, riprendendo il discorso, il Dr. Colpi ha detto il giorno 4 al Circolo che sta organizzando una gita in Italia per un migliaio di persone tra fascisti ed antifascisti... in buona fede.

Ma guardatelo lui! e coloro che non sono né carne né pesce il lascio a casa? Bella ingiustizia!

Tutta quella brava gente che va al banchetto per il Console e da 50 mazzoni al mese a Piccarolo perché sono amici da tanti anni ed in fondo Piccarolo, salvo nell'interesse, è un gran bravomo, tutta questa gente qua niente? E perché sor direttore? Non le pare che sia un'ingiustizia? Mollusch! Parole signor direttore mio, parole! Come se le seppie ed i calanaretti non

fossero roba da mangiare! Anche i molluschi servono nel mondo!

Chi ti fa la folla al Circolo Italiano quando c'è la conferenza? Chi va alla stazione quando arriva qualche pezzo grosso? Chi ti fa il sacrificio di presentarsi consigliere nelle mille e una società che... per dirla con gli oratori che commemorano l'anniversario della fondazione, tengono alto il nome d'Italia?

Vuole gente in buona fede il nuovo gerarca! Come si vede che viene dal "sertão"! Mò li trova!

Mela duzia signor direttore mein duzia ne troverà e ci farà una bella figura quando li sbarcherà a Genova!

Mentre se portasse noi! Mi ca per vantare ma noi è un'altra cosa! Noi sappiamo far fare una bella figura a chi ci tratta bene! Impareremo Giovinuzza, ci presenteremo benino, gireremo l'Italia a sbafò o quasi ed una volta tornati qua se lo immagina lei che "barulho"!

Chi criticerebbe da una parte chi dall'altra, che nemmeno l'avv. Viggiani che rimase giustamente antifascista perché non accomodarono il muro del cimitero del paese suo!

E tutto ciò farebbe molto più propaganda di quella "meia duzia" dei buonafede che qua li pigliano per fessi e nessuno da loro ascolto.

Mi hanno detto che lei conosce il nuovo "chefão" intervenga un po' lei allora, gli faccia leggere questa mia e dica una buona parola anche lei a favore della benemerita classe che io rappresento e senza la quale la laboriosa colonia italiana sarebbe ridotta ad un pugno di mosche bianche e veda se può cavare qualche cosa anche per me che in fondo le ho voluto sempre bene ed ho detto sempre bene di lei e del suo pregiato giornale con il quale le stringo la mano e sono suo dev.mo  
Pinco Machié

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI  
ARCHITETTI  
RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091

# Il nuovo stato pontificio

Dunque, secondo il Fanfulla ed il Piccolo, avremo lo Stato Pontificio.

Ci voleva, perbacco! ed il "Pasquino" ne è proprio contento.

Naturalmente Piccarolo in omaggio a tutto un passato che non ha mai visto nemmeno con il binocolo strillerà come una plea e griderà allo scandalo ma... non faz mal... almeno invece di prendersela con il Console Spalazzi e dire fesserie su Emanuele Filiberto... avrà un'altro argomento.

Poi lui e Cia. si faranno cittadini di quel paese dove regnerà il successor di Pietro perché in fondo in fondo uno statuccio così per tanta povera gente ce lo voleva!

Con quel diavolo di Mussolini in funzione con S. Marino fascistizzato dove doveva andare a plechare il capo un onesto fuoruscito?

Le logge esulteranno: il grande Oriente risorgerà... In quel paese di cui non si sa ancora il nome ed il povero D. Sturzo potrà lasciare il duro esilio e ritornare in famiglia.

Un pezzo grosso del fuoruscitismo locale ha già telegrafato al Papa chiedendo che se deve scegliere, scelga Frascati perché là almeno c'è un vinello... come si deve.

Tutta... l'oste (dato che si parla di Frascati l'oste non è a sproposito!) degli ideali infranti vive di santo entusiasmo.

Rivedrò le foreste imbalsamate strilla l'innanzi ed invece di andare a spasso per Tremembé me la spasserò per "Li Castelli" sotto l'egida del Papa.

Implanterò una loggia spiritica con il "placet" di S. S. e aprirò un Istituto biochimico specializzato in 914 per uso dei seminaristi proclama il carrioca Maritano Tanghero.

Io venderò Rosari ed insegnerò Filosofia della religione glura Battendierl forse dimenticando che da Santos a... quel paese ci sono almeno 12 giorni di viaggio ed in 12 giorni il bollente dottore è capace di cambiare ideame politico almeno 24 volte.

Berganio sogna già di approvviglionare il prossimo con-

clave... quando sarà eletto un papa... social comunista.

Il "Combate" ha già preparato un articolo di fondo con il Console Mazzolini fotografato in mutandine da bagno dimostrando che il nuovo stato è un'altra trovata infernale del Fascismo.

Giorgetti... non si pronuncia... evidentemente non ci crede troppo: tanto aspettar non nuoce dice lui, "per inquanto" el facciamo il viag-

gli "agenciadores suoi che intende trasferire dalla stazione della Luce a quella di Portonaccio e Battaglia spera di diventare redattore capo dell'Osservatore Romano per poterne dir quattro a modo suo al facondo Com. Angelo Poel.

Rinascita di speranze insomma, rifioritura di ideali, ansie pl' o meno compresse eastelli in aria in costruzione.

Qualche fesso dirà che questa gente non deve andar trop-

buona memoria! Altrimenti tutti fascisti sarebbero stati.

Ma ora per fortuna c'è il papai Viva il pa-Re ragazzi! Preparate la "nave dalle bianche vele" ed evviva il vino... delli Castelli!

Però noi, dato che queste notizie, l'hanno mandate i corrispondenti speciali da Roma del Piccolo e del Fanfulla, siamo più che certi che è una balle!

E se è... addio speranze!



Quello che accadrà quando passerà "o cobrador" dell'acqua.

getto in Italia poi il Grande Architetto provvederà.

Scarrone di Rio ha offerto una collezione completa di palline di vetro per far divertire i conventi di clausura.

Maltese spera di dirigere il Debito pubblico del nuovo stato ma ha paura che Piccarolo gli faccia la forza.

Sarò medico chefe della cappella Sistina riflette il simpatico dr. Capone di Jahu', così l' almeno i fascisti truculenti e villani non verranno attività dongiovannesche assottività sangiovannesche assolutamente infondate!

Il Dr. Herva Doce ha già scritto perché gli facciano venire passaporti pontifici per

po d'accordo con il papa! Selocchezze! In uno stato nuovo, dove c'è tutto da cominciare daccapo ci sono magnifiche occasioni per farsi avanti e se si incomincia bene chi sa che non si possa andar veleno all'Obolo di S. Pietro, o al Ministero delle Finanze, o al Sacro tesoro, chi sa come lo chiameremo!, al quattrini insomma ideale inalterato di qualunque fuoruscito che si rispetti! In quanto all'idealità! ma fatemi il piacere! nel 1929! E' che quel boia di Mussolini non aveva mia detto loro che durava tanto! Credevamo eleceamente nei tre mesi di Rocca Pillo di

## MARSALA FLORIO

### Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéos e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéos.

**J. BARRELLA**

Rua Boa Vista, 31

**S. PAULO**

Telephone, 2-0523



**SIGNIFICATIVA VITTORIA DELLA FIAT**

Torino, 20 Novembre 1928  
A Timisoara, in Romania, è stato tenuto un importante Concorso di motoratura. Come ognuno sa, la Romania è paese eminentemente agricolo e la diffusione delle macchine è uno dei mezzi maggiori per la intensificazione della produzione granaria.

Le arature vennero fatte con trivomeri a profondità oscillanti intorno a 20 centimetri. La Gloria era composta di tecnici e di agricoltori. Undici erano le marche concorrenti. La graduatoria a punti di merito che pubblichiamo è stata desunta dal rapporto ufficiale:

	Punti
FIAT 700 A . . . . .	N. 100
Gross Bulldogg... (Diesel) . . . . .	" 95
Renault . . . . .	" 76
Catarrpillar . . . . .	" 66
Oil Pulli . . . . .	" 65.5

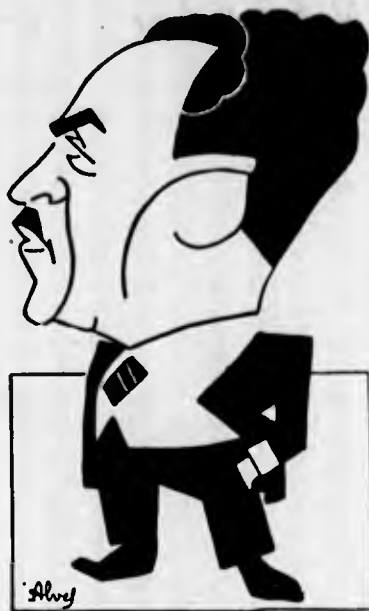
Walls . . . . .	" 52.5
W. D. (Hanom.) . . . . .	" 51
International . . . . .	" 45
Fordson . . . . .	" 44.5
Hart Parr . . . . .	" 34
Case . . . . .	" 20

La Trattoria Agricola Fiat 700A è ormai così accreditata come la migliore macchina esistente sul mercato, che il risultato del concorso romeno non ha bisogno di commenti.

**FIDANZAMENTO**

Si sono scambiati promessa di matrimonio, promessa che... durerà poco, perché tra breve tempo sarà tramutata in realtà la bella signorina Anita figlia del solerte e popolarissimo Agente Consolare di Jahn' sig. De Mori, ed il facoltoso giovane sig. Luigi Attanasio ragioniere capo della forte ditta Fratelli Attanasio pure di Jahn'.

Al giovani fidanzati il Pasquino augura felicità eterna.



Il Sig. Vincenzo Crudo, nuovo tesoriere dell'Unione Viaggiatori Italiani.

**IL FASCIO FEMMINILE**

Il Dr. Colpi Segretario di zona ha nominato la Signora Prof. Elvira Dall'Acqua Segretaria del costituendo Fascio Femminile.

Il Pasquino avvezzo a trovare a ridere su tutte le cose questa volta non può far altro che rallegrarsi con il Dr. Colpi per la scelta felice e con la Prof. Dall'Acqua per l'alta carica alla quale è stata designata.

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

- Il Viaggiatore — Bollettino ufficiale dell'Unione Viaggiatori Italiani.
- Archivos de Biologia — Revista mensile del Laboratorio Paulista di Biologia, diretta dal Prof. Dr. A. Carlini.
- O Automobilista — Organo del "Centro dos automobilistas", diretto dal proprietario Sig. Giuseppe Pedreschi.
- Il 1.º Centenario della Rivolta del Cilento — Numero Ricordo della Commemorazione in S. Paolo, per iniziativa del sig. Rag. Nunzio Nastari.

**VISITE GRADITE**

Hanno voluto darci il piacere di una loro visita:

Il Cap. Enzo Cuini Segretario del Fascio di Piracicaba.

Il Sig. Federico Ricci Segretario del Fascio di Botucatu'.

Il Sig. Luigi Siervo idem di quello di Boacina.

Il Dr. Adolfo Bacci idem del fascio di S. José do Rio Pardo.

El Sig. Domenico Calcechio idem del Fascio di R. Bonito.

Il nostro Alves ne ha pazzettato alcuni mentre altri come il Dr. Bacci, Siervo e Calcechio sono rinseiti a sguagliarsela. Sarà per un'altra volta.

A tutti, che sono da tempo nostri cari amici, i ringraziamenti del Pasquino.

**PARIS ORCHESTRA**

Si presta per suonare in Società, Sposalizi, Feste familiari, ecc

**PREZZI MODICI**

RUA VICTORIA, 40  
Tel. 5-1150  
SÃO PAULO



Il Cap. Enzo Cuini: mutilato di guerra e segretario del Fascio di Piracicaba.

**"AL QUI SI SANA"**

Rua 11 de Agosto, 76  
Tel. 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA PER LE FESTE

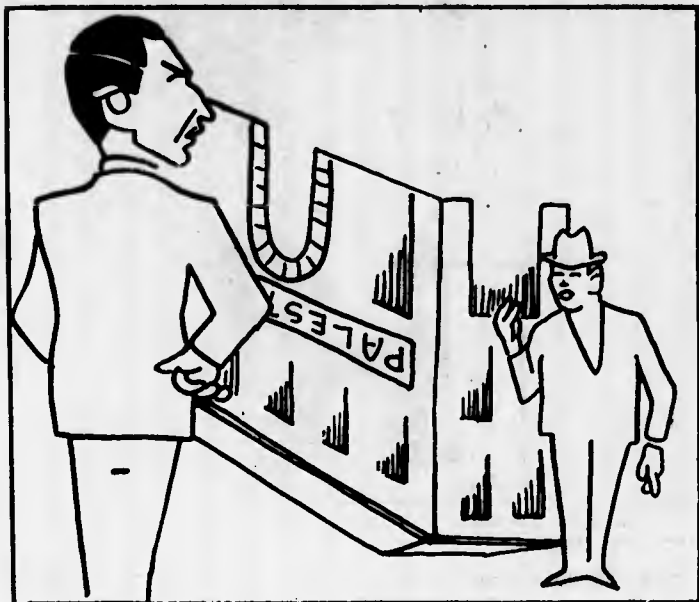
Vini di tutte le qualità. Formaggi, Provoloni e GRANDE ASSORTIMENTO DI FRUTTA SECCA.

Chiedete listino dei prezzi.

J. GRADILONE

## A ROVESCIO?

(Dicono che prima del campo vogliano, alla Palestra, far costruire la sede...)



Uno qualunque: — Ma che fa, scusi?  
Lui: ...Costruisco... a modo mio...



## OH IL GENEROSO PAULISTANO!

Nel campo del Palmeiras, si sarebbe dovuto effettuare domani un gioco amichevole tra l'Internacional e il Paulistano.

Tutto era stato combinato. E la stampa aveva fatto una grossa "reclame" per il nuovo gioco nel quale il grande Paulistano avrebbe cercato di prendersi la rivincita su quel marmocchio vecchio di Internacional che, a tradimento si capisce, osò batterlo ed aggiudicarsi il titolo di campione.

Tale gioco però non si realizzerà più: la notizia ha prodotto una grande impressione e sui motivi dello sfumato "match" sono corse 1526 versioni una diversa dall'altra, si capisce.

La verità però non sarebbe mai venuta a galla senza il "Pasquino" che, mercé lo sforzo dei suoi 30 redattori-detectives sportivi, è venuto in possesso del seguente biglietto riservatissimo inviato dal Paulistano all'Internacional:

"S. Paolo, un giorno qualunque del gennaio 1929.

Signori dell'Internacional, Non giocheremo con voi do-

menica come in un primo tempo avevamo stabilito, e ciò perché la nostra incommensurabile bontà ci vieta di compiere una cattiva azione. Noi, riflettendo bene, abbiamo pensato di perdonarvi il vile scherzo che ci avete fatto e siamo decisi a non darvi il castigo che meritate e che sarebbe costituito dalla sicura disfatta di 420 a 0 che vi appiopperemmo se volessimo esigere da voi la rivincita.

Il nostro cuore è enorme ed alberga una misericordia senza fine. Non verremo a battervi, anche perché siamo certi che il rimorso vi sta mordendo le budella. Ringraziate Iddio e ringraziate anche noi: per questa volta la cosa passa, ma mai se oserebbe tradirei ancora!

"Temis dito!"

Il Paulistano."

— Siete o no commossi anche voi o lettori? Sono o no cose da... piangere?...

E' o no il caso di fucilare quei mascalzoni che si sono sfogati a dire che il gioco non si sarebbe realizzato più perché il Paulistano aveva paura e voleva vendicarsi impedendo all'Internacional di mettere nella vuota cassa qualche testonecino?

## RISPOSTA IN 3 SOLE PAROLE

"Il Piccolo" si è maiedatamente arrabbiato contro un Tizio, proprietario di una rivista spagnuola di boxe — vulgo: cazzotti coi guanti — che si pubblica nel lento paese del Sig. Hoover dove c'è la legge secca e tutti, o quasi, pigliano delle shorelle formidabili.

Tale Tizio avrebbe scritto, che lo scazzottatore italiano Roberti è un fione che trema al solo pensiero di dover affrontare Paolino, il "terribibile" spagnuolo che ha per motto: "Quando penso che sono Paolino l'zeuduu ho paura di me stesso!!"

Perché ha voluto "Il Piccolo" rovinarsi il fegato e scappare dello spazio? Noi, sorridendo, avremo risposto così: "Ma che salame...".

In tempo: il nero Islas che è stato lungo tempo in S. Paolo e che non è un "astro", ha battuto il campione tedesco Hayman per K.O. in 3 assalti.

A Paolino ci vollero 11 assalti ed Hayman non cadde.

"Logo"... Paolino è più schiappa di Islas: non è vero sig., (salame) de la gargantas sfoidatas de la America de el Norte?...

## SPUNTI A 90 L'ORA

Ettore, con una gamba malata, ed impossibilitato a giocare per il suo Club, è andato a Rio ed ha giocato nel 1.º tempo contro il Barracas. Nella ripresa l'hanno messo a riposo perché... stava giocando troppo bene.

"Ben fatto!"

Dopo il "Barracas", si annuncia in vendita del famoso "Team" uruguayano "Penarol".

Uhm... non sarà proprio un... "rol" di "penas"?

(Atenti che questa... freddura è capace di farvi venire per lo meno la "grippe"...).

Domani un "capoeira" tenterà di battere l'invincibile lottatore giapponese de "ju jitsu" Geo Omori.

Se anche il "capoeira" le prenderà, presenteremo noi un candidato: un ex campione di pistola...

Sicché il "caso" del Club Esperia non fu che un pallone malamente gonfiato eh? Almeno così afferma l'incarico dell'inchiesta che dà graziosamente dei bugiardi ai membri della famiglia Weigand i quali potevano risparmiarsi la bella figura...

REGO

# PARLOPHON

È il disco che possiede il più interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, etc.

Provati presso tutte le migliori Case dello Stato di S. Paulo e presso

## G. RICORDI & C.

DISTRIBUTORI GENERALI

**Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A**

### S. PAULO

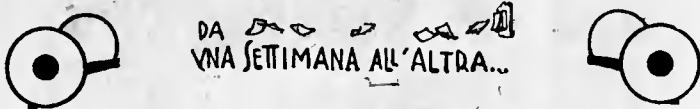
Chiedere pure ovunque:  
le EDIZIONI MUSICALE RICORDI

DAGLI ALL'ARBITRO

(Gli argentini sono stati battuti dai brasiliani e... hanno picchiato l'arbitro...)



L'Argentino: "Toma estos penaseos, coliarde". Non sai che noi siamo "campeones" e non possiamo perdere mai?...



INSALATA VERDE

Dialoghetto tra Nicolino Pepi (che fu un grande dentista prima di mettersi a fare il capitalista) e il "lurtafonte" Roberti, il più fascista dei palestrini.

ROBERTI: — Sicché, con una dentatura...

PEPI: — Patrestl "morde-re" benissimo!

ROBERTI: — (pensa)

PEPI: — Però sai... anche senza dentatura tu sai "uordero" meravigliosamente!

Palestrini, all'appello! Quanti siete?

Mille? Cinquemila? Diecimila? (bene!)

Bisogna diventare almeno tre volte quanti siete ora! Ognuno di voi faccia due soci nuovi, ma di quelli che pagano e non rompono l'anima! Avanti! march!

La Direzione ha annunciato solennemente che quest'anno...

— Oh Dio! si iniziano i lavori per lo Stadio o almeno per il Campo?? —

... No: saran fatti realizzare sei balli...

Un commento di Baroni, accompagnato dal relativo

"moccolo": — ...e mica gli è da oggi che ei fan... ballare, accidenti a... (censura e, se si fosse in Italia, multa di 200 lire).

Piano piano si va lontano: per la gita in Italia sono stati prenotati 25 biglietti dalla Stazione della Luce a S. Bernardo. Il certo verrà col tempo e chi non ha fede... si spari!

Le novità sensazionalissime della settimana: si parla di progetti per il campo — Cristoforo si sta abituando a "uno mandar mais nada" — Guedes non ingrassa — "quelle" dimissioni sono state ritirate — Rabello... lavora! — Bianco e Amilcare giocano ancora — Oscar Gaolillo non ha minacciato di ritirarsi dalla sezione di palla al cesto — De Vivo continua a nutrire speranze... —

Il resto a sabato.

— Danque" abito, scarpe, cappello ed un uomo è vestito: va bene?

— Sì.

— Se le scarpe sono rotte e ti bagni i piedi, ti comperi un paio di scarpe o un cappello?

— Tòh! un paio di scarpe!

—... Già... e allora com'è che essendoci un urgen-

tissimo bisogno del campo, si pensa... alla sede?

— ... Mah! io... non mi comprometto! Ciao!

Se la gita in Italia si farà (e le parole di S. D. l'Ambasciatore e dell'On. Mazzolini sono scampabili garanzie) partirà in "prata de casa" resa più... bella e tagliente da qualche "posata" speciale. Dal... di là dell'Av. Carlos de Campos si stanno due "pezzi" grossi pronti al "via"...

La Palestra Italia ha vinto il Campionato 1928, 1.e squadra.

A Bello Horizonte, però. Qui... l'orizzonte è stato tutt'altro che bello.

I redattori sportivi sono già in attività per... "cavare" un posticino nella comitiva palestrina che andrà (verbo andare, terza persona singolare, tempo... futuro) in Italia, C'è D'Amato, del "Faufula" che vanta diritti perché appartiene al giornale "più maggiore e più antico": c'è Capodaglio, del "Piccolo", che giura di essere sempre stato il più attivo, il più fedele ed il più scandalosamente palestrino: c'è Pettinati che non è cronista di un bel nulla, ma che si gonfia e dice: "Io... sono io" anche se poi si guarda bene dal mandare due righe di corrispondenza. Ci sarebbe Mazzucchi ma quello (se Dio vuole non è vero dott. Pepi?) è nel Nord America. Ci sono anche altri aspiranti, ma noi crediamo che saremo i favoriti anche perché, in caso contrario...

De Vivo dice che tutta l'attività di cui sopra è tanto utile come quella di uno che si affannasse ad assicurarsi una "fazenda" in... Marte o nella Luna...

All'ultima ora ("azar" a parte) veniamo informati che il campo della Palestra offrirà posti a sedere per 60.000 persone: verranno costruiti tre enormi tribune alte 30 metri: in quella dei suoi, fra al tre comodità, vi saranno termosifoni per l'inverno e ventilatori (oltre ad una continua distillazione di gelati) per l'estate. I soci potranno recarsi al campo dalla loro residenza mercé uno speciale servizio di dirigibili.

L'ingresso al campo dei giocatori sarà per mezzo di due sotterranei illuminati al "radium". Per la manutenzione dell'ordine saranno, ai 4 angoli del recinto, installati quattro pezzi da 305, mentre 24 mitragliatrici saranno gentilmente piazzate nelle tribune e nelle "geraes" in speciali nicchie corazzate.

Xingo ha promesso di darci per sabato il resto delle informazioni.

MA CHE... "BARRACAS"!

C'è a Rio, o meglio c'era qualche giorno fa, un club argentino, di Buenos Aires, chiamato Esportivo Barracas, ora in viaggio verso l'Europa ove vincerà più botte che soldi.

Il Barracas (ma guarda un po' che razza di nome!) a sentire i suoi nomi era una squadra... spaventosa che contro "los brasileñitos" avrebbe compiuto qualche allenamento. Ebbe infatti la possibilità di battere — impresa davvero non difficile... — il selezionato carloea, poi impattò col Vasco. Vista la mala parata i signori di Rio hanno chiesto aiuto ai paulisti ed il Barracas ha pigliato le nespole per 5 a 3 e 2 a 0, dimostrando di essere veramente un... "barracas" e di avere anche una scarsa educazione sportiva: i suoi nomi infatti, nel gioco dei 5 a 3, abbandonarono il campo come dei qualunque "varzeani" di quelli "Darato" ed il capo della loro comitiva tentò di aggredire l'arbitro chiamandolo di "ladron", di "macaquito" e simili insetti.

Simpaticissimi quegli argentini!

E' vero che nei cinque a tre, ebbero contro due "penalty" e un mezzo "penalty" ma di chi la colpa se essi hanno giocato con brutalità e scorrettezza?

Eppoi... eppoi non ricordano come "judiarani" della Palestra allorché questa andò in Argentina? Ringrazino l'Omnipotente di essersela cavata così a buon mercato e mettano giudizio: in Europa... "nào se brinea" in Italia, per esempio, oltre a giocare bene, si sa eccitare dal campo i volenti e i maleducati ed... imbarcarli per oltre il confine...

AMICI CORINTHIANI...

No... non perdetevi il vostro tempo a cercare oggi su queste colonne qualche cosa — sia pure un allegro sfottò — che riguardi il vostro Club.

La consegna è di russare, pena... la vita! Capite? In vita! Non la nostra, ve! ma quella del vostro... che quando gli toccano il Corinthians rischia di prendersi un insulto apoplettico. E siccome si tratta di un caro amico, ci sacrifichiamo benché ci dolga di scontentare i 10.000 soci del Corinthians che tutte le settimane si concedono il piacere di leggerci...

Beh! pazienza! noi sfotteremo la Palestra e voi sarete contenti lo stesso, non è vero?

**PRIMA DI COMPRAR MOBILI, VISITATE LA**

# FABBRICA DI MOBILI IUMATTI

MOBILI FINI E MEDI  
— TAPEZZARIA GENERALE —  
LOJA: Rua S. Ephigenia, 27  
Telefono, 4-6367
DIRETTAMENTE DALLA  
FABBRICA AL COMPRATORI  
Vendita a contati e a rate  
— S A O P A U L O —
MATERAZZI, "CONGOLEUMS"  
TAPPEITI, "OLHADOS", ECC.  
FABBRICA: Rua Aymorés. 28  
Telefono, 5-1051



## Communicati

### A CIASCUNO IL SUO!

**Ih! Oh!** — Fra le cose pin' comiche di questo comicissimo ambiente, c'è il fascismo di "Il Ciccio"! Nato dalla renitenza alla leva, irrobustito dal fallimento, si è glorificato con i plu' leggiadri assulti alle casseforti del prossimo! Non avendo potuto fare la marcia su Roma, si è accontentato di fare la marcia sulle code di paglia.

E i passi spietati gli hanno fruttato. Però anche Meneghetti riesce a mettere insieme dei soldi; ma è stato pin' furbo: li ha nascosti!

**P. P.** — Aggio ricevente — per usare il vostro linguaggio — la vostra lettera minatoria. Vi consiglio di avere un briciolo di coraggio; di farvi, cioè, avanti, sia pure col rischio di ritirare una ricevuta non firmata con l'inchostro.

**CACCIATORE** — E vuol dire che quello che vi attende l'avete desiderato!

**BURLONE** — A sentire voi, io avrei avuto l'obbligo di mandarvi il giornale gratis per tutto l'anno. Ma perché? E chi le paga le spese del giornale? Si sa che un giornale non è un articolo di prima necessità; ma quando o non lo si può o non lo si vuol pagare, lo si fa sapere all'amministrazione. Diversamente si passa nel numero degli imbrogliati.

**BOTTIGLIERI** — Scampate necci di bosco!

**SUONATORE DI BOMBARDONE** — (Crittica) — Mi avete dato una bella trombonata... di 700\$ e rotti! E a chi vi domandava dei ragguagli, avete avuto il tonpet di rispondere: il mio è stato un gesto patriottico, perché lui (che poi sarei io!) parlava ma'e... di Garibaldi!

E' la teoria di Tecoppa!

Perciò non sarà male che le autorità poliziali si occupino del caso, facendovi meditare quel tale comandamento che dice: non rubare!

**F. FOSSA** — (Campinas) — Lo so ormai a memoria il vostro ritornello, che fa ricordare la **Vedova Allegra**:

Io sono un ometto onesto

E tale lo voglio restar...

Però i soldi che mi dovete, non li vedo mai!

**COLLEGA BRASILIANO** (Rio) — Vi siete divertito dell'ultima legnata data al "Ciccio"? Ma quello è niente, in confronto a quanto c'è da dire! Se è quel tale che hanno mandato "no olho da rua" dal "Combate" e dal "Badalo"? Sì, è proprio lui!

Del resto l'hanno mandato via da tutti i giornali italiani per "cinceleria" e idiozia incurabile, ammantate di audacia.

**INCREDULO** — L'hanno sentito in questi giorni esclamare: Che paese! Adesso ci fa un caldo... torrenziale!

Il nostro parere? Ma non è un ometto colto! Specialmente sul fatto.

**TUTTI** — Coloro che hanno dei tallonari della vecchia amministrazione sono invitati a restituirli.

E. BORLA

### MARSILIO SORCINELLI & CIA.

stabiliti in RUA ANHANGABAHU' 10, con BAR E RISTORANTE e con filiale in RUA PIRATININGA, 2, avviano la loro distinta clientela che hanno ricevuto dalla ditta ANTONINO FACCEUDA di Canale (Piemonte) la prima rimessa di vino comperata direttamente dal socio Marsilio Sorcinelli in Italia.

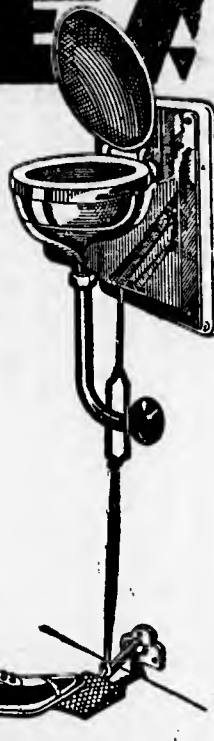
Inoltre Marsilio Sorcinelli & Cia. comunicano di essere gli unici depositari in San Paolo dei rinomati vini della ditta

ANTONINO FACCEUDA di Canale (Piemonte)

Il giorno 5. già stato inaugurato nella nostra casa in rua Anhagabahu', 10, il RISTORANTE MILANO, diretto da M. PIZZI & C.

# ESCARRADEIR, HYGÉA

limpeza  
automática  
sem intervenção  
manual



OS REGULAMENTOS DE SAUDE PUBLICA  
EXIGEM ESCARRADEIRAS DESTE SYSTEM  
J. GOULART MACHADO & CIA LTDA-Rio

### DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia In generale — Malattie delle Sanguine — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4.

Rua Vergueiro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO





**SENZA FORBICI  
E SENZA PENNA**

**Consigli di stagione**

Non guardate le signore! Il caldo diventerebbe insopportabile. Inoltre, per quello splendido di imitazione proprio della natura umana, la tentazione di alleggerirvi alla vostra volta degli abiti porterebbe a delle conseguenze disastrose.

**Come si beve**

Come si può. E' consigliabile bere grosso. Semplicissimo! Si fa in questa guisa: si impegna un oggetto prezioso, oppure si chiede un prestito a un amico, o anche si fa la cessione dello stipendio, a pagamento, per avere i soldi necessari all'acquisto di molti giornali dell'una e dell'altra riva. Ci si siede comodamente sull'una delle due rive. (Caldirolo, beato lui, può sedere su tutte due contemporaneamente) e si comincia a ingerire a piccoli sorsi tutta la parte politica diluita nei fogli.

Dopo la bevuta si ha più sete che prila, ma in compenso non si ha più voglia di mangiare.

**Come si mangia la frutta**  
Una volta si mangiava con

la bocca. Ora si mangia cogli occhi. E' più economico e soprattutto più igienico. Avete mai sentito dire che uno abbia fatto indigestione guardando intensivamente, ad esempio, un cesto di ciliegie o una natura morta?

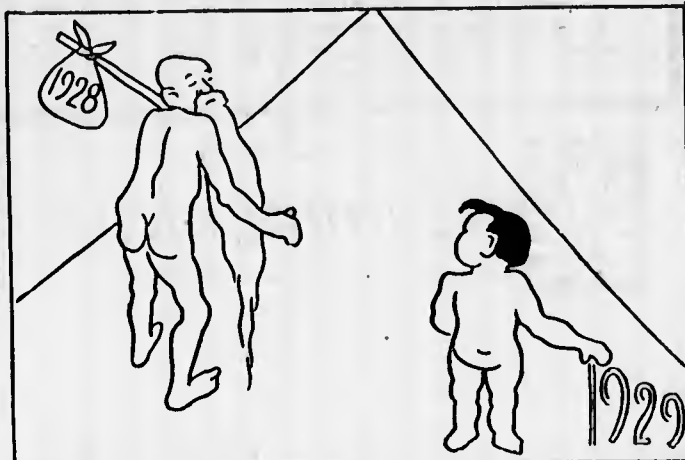
E le banane come si mangiano? Con le posate o senza? Il dubbio è forte. Ma non consigliamo di insistervi troppo, altrimenti potrebbe accadere di lasciar la banana per ingoiare la posata. E' più consigliabile cantare: — **Non ho più banane!** — Il che dopo tutto è una verità.

Per mangiare il popone vi sono due metodi: l'americano e il nostrano. Noi ne suggeriamo un terzo: lasciare che lo mangino gli altri.

**Che cosa fa una signora in tram.**

Aprire la borsetta, la chiude; la riapre, la richiude; la rirapre, la rirrichiude!... Adesso si spiegano i frequenti disastri tramviari! Vorremmo chiedere al "Fanfulla" se anche sugli autobus le signore fanno come sopra. Perché da un pezzo in qua gli scoppi dei pneumatici sono all'ordine del giorno.

**PROBLEMI CITTADINI**



El 1929 — Te ne val eh! vecchio barbogio... e mi lasci senza una goceia d'acqua!

**E PARLIAMO DI  
"CAMARÕES"**

Il Fanfulla ha fatto, in un lungo articolo, del rilievo su i "camarões", concludendo che essi hanno "altre benemerenzze di non minore importanza". Prima però doveva enumerare tutti gli inconvenienti, che non sono né pochi né leggeri.

Per esempio: i "bond" di vecchio stile lasciavano vedere che erano pieni zeppi, ed i passeggeri, specialmente le donne, si rassegnavano prudentemente ad aspettarne un altro. Col "camarões", no: i passeggeri entrano e si stringono e si pigliano così maledettamente che, se si evita il pericolo di morire schiacciati, c'è pericolo di restare asfissiatati. Perché non apporre la targhetta "completo"?

L'inconveniente più grave poi è quello del pagamento. Puntiamo che di cinquanta passeggeri, venticinque debbano cambiare per deporre l'obolo nella cassetta delle elemosine: quanto tempo impiegheranno a scendere cinquanta persone? Si potrebbe rimediare coi biglietti, che l'incaricato distribuirebbe durante il tragitto; ma anche questa è la solita "vox clamantis in deserto".

"Menho, toque o bond!"  
R. M.

**Prof. Dott. Recalde**

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.  
Rua Q. Bocayuva, 54 —  
Casa das Arcadas. — Tel.  
2-1363—Chamadas 4-0787.

**Lezioncine di cose...  
che succedono**

L'automobile, come lo dice la parola, è un "mobile lauto", vale a dire di lusso.

La posseggono solo i pescicani, le "cocottes", i macellai e i "bicheiros".

L'automobile è come gli uccelli: divora il miglio. Serve a molti usi, ma principalmente ad ammazzare oche, galline, dindri, cani, uomini, donne, bambini.

Serve anche a rapire donzelle e a fare all'amore alla quarta velocità, con panna.

Serve per battesimi, nozze, trasporti funebri.

Ogni automobile porta un numero; ma sarebbe preferibile che portassero il numero anche i proprietari, ciò che qualche volta può accadere.

**DIVERBI**

— Uomo in automobile, sepoltura aperta.

— Ne uccide più la gomma che non la spada.

— Ad automobile donata non si guarda la targhetta della tassa.

— Tanto va l'automobile... che ci lascia i copertoni.

**SANDWICHES DI SALCICCIA  
BAR AMERICANO**

**SARTORIA  
Casa Triangulo**

ARTICOLI FINI PER UOMINI

Speciale di vestiti da Bambini

**A. FRANCESCHI**

Rua Direita, 4

**S. PAULO**

Telef. 2-2876

## LA BOCCA DELLA VERITÀ

XCIX

La compagna della morte, composta d'artisti e di scrittori, il fuoco apriva tanto vicino, quasi a costa a costa, che, nessun altro cavalier, che arriva,

resta cavallo, ma all'arcion s'apposta, riparando il furore che veniva della bianca arma d'ogni lato imposta, che sempre si faceva più impulsiva —

E si capiva ben che la tenzone — avrebbe avuto fine in quel paraggi, vicino al tempio dedicato a Augusto,

dove un dì si festeggiò in riunione il potere di Romo e i suoi messaggi, che emanava il governo onesto e giusto.

Giuseppe Cavaliere

### LE NOVELLE DEL "PASQUINO"

## LA VERITÀ

Annuska Petroniweenka s'era sposata, a sedici anni, con un vecchio mugik padrone di molti ettari di steppa. Ma il suo matrimonio non fu molto felice: dopo cinque mesi il marito morì. Prima di lasciare questo mondo il mugik volle, però, una solenne promessa dalla sua giovane moglie. La fece chinare e le disse, con l'ultimo fiato che ancora gli restava:

— Promettimi che dirai sempre la verità. Giuramelo sopra le sante icone.

Annuska, singhiozzando, giurò.

\*\*\*

Passò del tempo e la bella Petroniweenka si rimaritò. Si rimaritò con un fabbricante di cavibie, giovane, bello e forte. Ne ebbe, in sei anni, due figli. Ora accadde che giungesse, un giorno, a trovarla un vecchio amico d'infanzia che non l'aveva più vista da quando era rimasta vedova. Costui, sulle prime, stentò a riconoscere Annuska, tanto essa gli apparve cambiata.

— Ma sei veramente tu?...

— Io, proprio io...

— **Quantum mutata ab illa** — le disse allora in russo.

— Che vuol il tempo passa.

Proprio in quel momento fecero irruzione nel salotto i due figli di Annuska.

\*\*\*

L'amico d'infanzia restò un poco interdetto. Poi chiese:

— E quei due ragazzi chi sono?...

— Sono i miei bambini...

— I tuoi bambini?... Possibile?...

— Parola d'onore...

— Acciderba, che prodigio. E, dhumi un poco: sono tutti e due dello stesso letto?

Annuska, alla domanda indiscreta, arrossì in volto con estrema violenza. E stava già per mentire quando si ricordò della promessa fatta al suo

primo marito. "Dire sempre la verità".

Allora, pudica, chinando gli occhi, dichiarò:

— Veramente solo il più grande è dello stesso letto... L'altro, poverino, è solamente della chaise-longue...

ARCADIO AVERCENKO (unica traduzione autorizzata) Copyright

### La fame del selvaggio Ba-s-sá

#### Tragedia sintetica in un atto di ROSSO DI SAN SECONDO

L'azione avviene nel Congo

— **Protagonisti: l'antropofago giallo, l'antropofago verde e quattro soldati inglesi.**

L'antropofago giallo spla di tra i rami della foresta l'accampamento dei quattro soldati inglesi. E' notte, ma c'è la luna. Un soldato esce dalla tenda per...

L'antropofago giallo (con un balzo gli pianta il coltellaccio nella schiena) Brrrur...  
Il soldato — Ah! (cade morto).

L'antropofago se lo mangia e torna a imboscarsi. Un altro soldato esce dalla tenda per...

L'antropofago giallo (con un nuovo balzo gli pianta il coltellaccio nella schiena)

Il soldato — Oh! (cade morto).

L'antropofago se lo mangia e torna ad imboscarsi. Un altro soldato esce dalla tenda per...

L'antropofago giallo (con il solito balzo gli pianta il solito coltellaccio nella schiena) Brrrur...

Il soldato — Uhi! (cade morto).

L'antropofago se lo mangia e torna ad imboscarsi. Un altro soldato esce dalla tenda per...

L'antropofago giallo (con il solito balzo gli pianta il solito coltello nella schiena).

Il soldato — Ehi! (cade morto).

L'antropofago se lo mangia.



### IL DEBUTTO DEL "DIARIO DE S. PAULO"

~~~~~

In quella arriva, tutto sudato, l'antropofago verde.

L'antropofago verde (al collega giallo — I soldati?

L'antropofago giallo (con soddisfazione) — Mangiatii!

Silenzio penoso. L'antropofago verde guarda con invidia profonda il collega giallo. Il silenzio è gravido di significato.

L'aria è piena di inenunciabili inespresse. E, improvvisamente, con voce lenta e flebile, una voce di pianto...

L'antropofago verde (guardando con intensità la pancia del collega giallo) — Quanta trappa in quella trippa!!

TELA

### LETTERATURA

#### LUZO-TURCA

##### DESCOBERTA GENIAL

Meu batriclo Kalli Akaval ser un grande maestro.

Otro dia mim staba no Municipal assistindo oera musical delle, chamada "SAMUELA". O teatro staba entubido de tanta gentes, borem a maior parte staba durmindo — não gombrendin a musiga genial de batriclo.

No fim esbectaculo brequisar vai solta tragues, basga-bés e rojãos brá vai desverta o bovo.

Batriclo vir berto mim e dizer: "Garó Kemal mim star desanimados, o biblico não entender minha oera".

Mas mim responder gom

entusiasmos: "A tua oera ser grandiosa e mim desgobrir o geto brá não dexar ninguem val dorme".

Na noite seguinte "SAMUELA" ser levada em scena novamente.

Mim entrar gom nma gaixa em baixo do braços, gaixa esta que tinha o maravilhoso poder de não dexa ninguem dorme.

O teatro staba entubido. As veis notas desafinadas que não ser da orguestra se ovia.

A oera gomeçar. Debols guizez minuto quasi todos stabam durmindo.

Ser ahi que en abrir a gaixa e soltar a minha desgobertas. Fazer effeito minha avengão, bois debols cinco minuto ninguem mais dormia!

Todos gontinuvam santados, borem inguletos e gom muito narvozo.

Todos stabam agordados — velhas, granças e até os gríticos.

Batriclo Akaval vier berto mim e dizer: "Garó Kemal bocé ser an genio — gonta brá mim desgoberta bossa".

— Ser facil — voi responde mim. — Dentro gaixa tinha mais de cem mil bulgas! Mim gombrar esses bixinhos em varios cinema desta Gapital."

O grande maestro, entusiasmados exclamar: "Sim garó Kemal, as bulgas deveriam ser lançada no teatro todas as veis que se leva á scena uma oera gom musiga diffici.

Ah! bulga; bulguinha meu goragão".

Dr. Kemal Nelkol

## MARSALA FLORIO



**CAMICIA NERA** — Avete sentito? Ed è semplicemente... un accenno. Vedrete poi quando incomincerà a toccare... "no duro"! È inutile... siamo profeti noi! Sentirete le grida del... toccati! Però ci sarà una grande... pulizia! È inutile: colpi... era quello che ci voleva! C'era bisogno di un buon... chirurgo... che avesse il coraggio di ricorrere anche... ad amputazioni.

**SPERANZOSO** — Quella parte del programma Colpi sul... futuro viaggio in Italia... ha fatto enorme impressione!... su gli avversari in buona fede!

Caprete! un viaggetto in Italia... per andare a vedere... non è mica una... "brucadeira". I fortunati torneranno cantando Giovinezza! Giovinezza! e ne vedremo delle belle!

Da fonte certa sappiamo che De Angelis si è ordinato un vestito nuovo tipo sport e si è fatto prendere le misure di una camicia... di ordinanza! Solo le misure... il colore ha detto che lo sceglierà in Italia... è come S. Tommaso!

**DEPOSITANTE** — Ma state tranquillo, che diavolo! La Banca è non solo solida ma solidissima! Possiamo assicurarvi perché lo sappiamo che il "corone" Lunardelli è sempre presidente e come se ciò non bastasse che Leonardi è l'attuale vice presidente che funziona da "chefe" perché Lunardelli è in Italia dove resterà per pochi mesi!

Quell'affare del 180 contos è una... hulla!

Erano 23 (che bel numero eh!) e non 180 e sono stati ritirati... perché servivano... in un "negoce", e non per sfiducia! Conosceamo il fortunato mortale che, beato lui, li ha ritirati; è un bravissimo amico nostro a cui queste chiacchiere... scocelano maledettamente!

Se non credete a noi vi facciamo parlare con lui!

Ma "sarà possibile" che nel 1929 si prendano sul serio i giornali umoristici?

Indove abbiassimo giungiti! È meglio chiuder bottega allora!

In quanto all'altra storia che là dentro non ci sono banchieri... non vi ricordate più della guerra? C'erano più generali per il caffè che soldati... al fronte e chi criticava Cadorna, chi Badoglio... chi Mannaggia la Rocca! Per fortuna che nell'ambiente commerciale conoscono bene Alessandrini e compagnia altrimenti sarebbe doloroso vedere italiani che fanno la forza ad una magnifica e fortissima banca italiana!

**DIARIO... NUOVO** — Vi meravigliate che quel nuovo giornale proprio... al primo numero... "sfotta" il Console d'Italia e proprio in prima pagina?

No! no! È della Lega degli Amici... dell'Italia... che fu!

**GRAUDO PIRACICABANO** — È perfettamente inutile... siete scusato perché ancora non lo sapevate! Ma bisogna "ficar sabendo" subito! Con il nuovo gerarca Dr. Colpi... si ritorna all'antico... i fiduciari sono scelti a seconda dei loro meriti fascisti e della stima che godono presso le superiori Gerarchie.

Se qualche... pezzo grosso locale... vuol farli cadere... è tempo perso, pessissimo, spreco addirittura. Dunque niente meraviglia se quello che c'è ora resta... inconfondibile.

I milioni sono una gran bella cosa, dice Colpi, ma la fede... è più rara e quindi... più preziosa! Avvisato?!

**INGIUSTO** — E che colpa ne è il povero Mazzolini se abbiamo comprato il Pasquino?

E che colpa ne abbiamo noi... se abbiamo l'abitudine di spendere i nostri quattrini

come ci pare? Non siamo mica una SA! Non dipendiamo mica da nessuno! È "cobre uosso" o meglio del vecchio papà!

È ingiustissimo il vostro... lamento! Riconoscete che abbiamo fatto di tutto per aiutarvi, che vi abbiamo favorito in tutti i modi... quindi?!!

Avete giurato di ammazzarlo in tre mesi poi in sei, poi in un anno... (manco Piccarolo... con il Fascismo che doveva durare... tre mesi!) sono quattro anni amico mio... ed era ancora vivo... e come! Non è quindi colpa di nessuno... se non siete stato buono e se ci avete costretto... a farla finita... comprandolo!

Se lo avete ammazzato a tempo... è logico che non l'avremmo potuto comperare noi!

Del resto perché urrabbarci?... abbiamo promesso di non farvi la forza?... e manteniamo per la miseria! In fondo non ci facciamo niente uno sforzo... abbiamo concetti opposti al vostro sulla stampa umoristica... faremmo uno sforzo... a farvi concorrenza! Anzi! non ci riusciremo mai!

**BANCHETTO** — Poi è stato un oratore formidabile se non altro per... l'originalità! Parola d'onore che abbiamo passato cinque minuti allegri! Pigliatelo per un fesso voi!

**MALDICENTE** — Quel "grando" non ha partecipato ufficialmente al festeggiamento all'On. Mazzolini perché è in tutto.

Il resto che ci dite sono bugie; i rapporti sono ottimi!

**SOCIO LEGA** — Eh! le cose sembra che non vadano tanto... pulitine. Volevano vendere l'edificio ma... non si può perché lo statuto lo vieta. Ci dicono che non sono stati pagati da tempo... gli interessi sull'ipoteca ma... sono voci! Certo è che un'inchiesta amministrativa potrebbe aprire gli occhi a molti sull'effettivo valore morale di certi martiri... dell'ideale.

State tranquillo che ci ricuperemo di quel signori e forse ne vedrete o meglio ne sentirete delle belle!

**ORNITOLOGO** — Quando vivrà quell'uccello? E che ne sappiamo noi! Se fosse ben nutrito e non lo facessero svolazzare molto vivrebbe certamente e a lungo, ma... non ci sembra bene pasciuto! Staremo a vedere!

**CIRCOLO** — C'è l'ha raccontata un'amico e ve la rivendiamo... con riserva. Du-

rante la distribuzione del giocattoli ai bambini uno di questi stanco di far la coda ha pregato un distinto coloniale di presentargli il biglietto. Il coloniale ha ritirato un bellissimo premio... e si è squalgato lasciando il bambino... ad aspettare. Sarà "passive"? Ripetiamo: s'è l'hanno raccontata. "Indagheremo e... se è vero... più nelle!

**FUORISCITO** — Ci aspettavamo quel saluto suppliamo anche chi l'ha scritto: è un ex redattore, ex lampione, ex un mondo di cose. Non vi impressionate per noi o enore tenore! Preferiamo esser chiamati... assassini che essere... ruffiani in attività di servizio!

**CARIOCA** — Ora sembra che quel... tanghero spiritista, veggente, trionfi a Rio! Fa l'apostolo... ptange ad... ogni più sospinto... siacri... ma... sulla... fraternità! Quando qua falsificava... l'914... faceva piangere gli niri... e li mandava ai creatore!

**VITTORIO GUERRA** — Bragança — Dato che volete fare lo spiritoso... facendoci concorrenza... vi avvertiamo che... se avete buoni motivi per non poterli digerire... dovrete almeno saper digerire... la grammatica italiana.

Dove siete andato a scuola amico nostro?... in un "chiquero".

Vogliamo farvi diventare "un pezzo grosso"! Abbiamo scritto per informazioni ad un nostro amico di costà! Vedremo chi siete! Poi... vedrete voi!

**CRITICO** — Si i vostri ragionamenti sul prezzo degli abbonamenti potrebbero filare se non dimenticaste che la nostra... è tutta roba fatta in casa!... senza tagli... con caricature fatte su misura... e perché il costo del giornale aumenta; c'è chi taglia i pupazzi dal Travaso o dal Guerin Meschino e allora "o negocio sae mais barato! não é?"

**CIRCOLINO** — Ma no, non accadrà nulla. Voi vi allarmate inutilmente. Sono tutte bravissime persone che non si... inseriscono... perché la loggia non vuole. E non conservano rancori! Del resto mica sono scemi, tutt'altro, e capiscono benissimo che oramai l'unica cosa a seguir la corrente. Vox Populi Vox Dei! Ed i diritti delle maggioranze, e i sacri principi dell'urim dove li mettete? Perché è meglio starsene buoni e non provocare... le urne!

**LA "TINTURARIA COMMERCIAL"**

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva 12-C — Tel. 2-2362



**COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES**

Capitale interamente versato  
Rs. 5.000:000\$000

“L'uomo ripara i suoi figli dal freddo, dalla fame, dalle malattie: l'assicurazione sulla vita gli offre il mezzo di ripararli un giorno da una possibile miseria”. Rivolgetevi per la vostra assicurazioni sulla vita alla “COMPAGNIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES” con ufficio in RUA 15 DE NOVEMBRO, 24, telefoni 2-1428, 2-5890, 2-0225, che vi potrà emettere una buona polizza a condizioni vantaggiosissime.

**FONDERIA ED OFFICINA MECCANICHE DELLA COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO.**

RUA MONSENIHOR ANDRADE, 119  
Ufficio Centrale: R. BOA VISTA 1 e 3 (Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. — Specialità in colonne per tutte le applicazioni. Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbkel, Ponti, Turbine, Macine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc



**PREZZI RIDOTTI**  
**CHIEDETE PREVENTIVI**

**BANCO ITALO-BELGA**

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 85.000.000  
CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000:000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo - R. Ayres -  
Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del  
R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE  
Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Société Generale de Belgique — Bruxelles

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 1928 DELLE FILIALI NEL BRASILE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ATTIVO                                  | PASSIVO         |                                                |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------|------------------|
| Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il <b>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</b> o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc. | Cambiali scontate ....                  | 20.521:093\$678 | Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Cambiali ed effetti a ricevere:         |                 | 12.000:000\$000                                |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Dall'Interno                            | 9.292:170\$717  | Depositi in conto corrente:                    |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Dall'Estero                             | 33.196:557\$705 | C/fi correnti . . . . .                        |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |                 | Limitati . . . . .                             |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Prestiti in conto corrente              | 34.579:354\$907 | Depositi a scadenza                            |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Valori cauzionati                       | 64.757:302\$664 | za . . . . .                                   |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Valori in deposito                      | 25.088:833\$328 |                                                | 41.031:747\$058  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sede Sociale, Agenzie e Filiali         | 23.598:559\$971 | Titoli in cauzione e in deposito               |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Corrispondenti esteri                   | 8.207:348\$452  | .....                                          | 132.981:629\$704 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Corrispondenti dell'Interno             | 948:020\$350    | Sede Sociale, Agenzie e Filiali                |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Titoli e fondi di proprietà della Banca | 1.115:440\$000  | .....                                          | 37.238:238\$272  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Cassa:                                  |                 | Corrispondenti esteri                          |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | In moneta corr.                         | 5.625:277\$495  | .....                                          | 18.037:553\$587  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | In altre monete                         | 9:612\$350      | Corrispondenti dell'Interno                    |                  |
| Nel Banco Brasil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.559:581\$189                          | .....           | 61:108\$735                                    |                  |
| In altri Banchi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7.176:925\$951                          | Conti diversi   |                                                |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         | .....           | 39.200:754\$462                                |                  |
| Conti diversi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 44.274:881\$071                         |                 |                                                |                  |
| Rs. ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 280.551:031\$818                        | Rs. ...         | 280.551:031\$818                               |                  |

Al privati si aprono **CONTI CORRENTI LIMITATI**, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

**AGENZIA DEL BRAZ**  
Av. Rangel Pestana, 175  
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 9 Gennaio 1929.

BANCA ITALO-BELGA (F.to) PATERNOT — SANDAL

**Dr. Filippo de Filippo**  
**MEDICO E OPERATORE**  
 Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Plecolica ed alta chirurgia — Malattie delle signore —  
 Consulti: dalle 14 alle 18.  
 — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabau)  
 Tel. 4-0784

**TAPPEZZERIA :: ::**

**:: :: JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4-4891

— S. PAULO —

**STOMACO — FEGATO —  
 INTESTINI — RAGGI X  
 Il Prof. MANGINELLI**

ha trasferite il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 87-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

**AI CALZOLAI**



visitate la **FABBRICA DI FORME** di **GIOVANNI FERRO**, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in **RUA FLORONCIO DE ABREU** N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::



**Dott. Giuseppe Tipaldi**

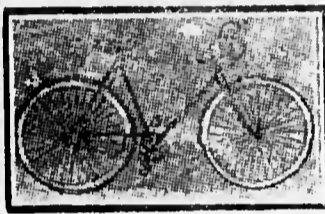
Medico operatore  
 Dalle 14 alle 17 ore  
 Consultorio: 4-9680  
 Residenza: 7-2400

**Olio Sasso**



Preferito in tutto il mondo.  
 RAPPRESENTANTI  
**Casa Trinacria**  
**Antonio, Salvador**  
**Messina & Comp.**  
 R. Aurora, 41-A - S. Paulo

Non bevete il vostro aperitivo senza il  
**BITTER CAMPARI**



**CASA PICK & PEROTTI**  
 Brlnquedos, Bicycletas Gorické de fama mundial e accessorios em geral. Officina mecnica e pintura a fogo.  
 — Tel. 4-5104 —  
 Rua Consolação, 315  
 S. PAULO

**FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"**

**LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAOLO**

Vende la sua produzione al consumatore. — Visitandola, concorrerete per la vostra economia. — Vedere per credere



- Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da 165\$**
- Letti connei, per scopolo, fin da 40\$**
- Dormitori con 5 pezzi, fin da 750\$**
- Sale da pranzo, fin da 740\$**
- Sedie con "assento de palhinha" (12 doz.) fin da 40\$**

N. B. — Ai Sigg. interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.  
 DEPOSITO: Av. Rangel Pestana, 65  
 LOJA: Av. Celso Garcia, 50 Telef.: 9-1709  
 FABRICA: R. Almirante Brasil, 29 Telef.: 9-0685

**Pensão Internacional**

con annesso Restaurant  
 Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina italiana di prima ordine  
**Pasquale Marotta**  
 Camere mobiliate - Si accettano pensionisti esterni.  
 RUA ANHANGABAU' 22  
 Tel. 4-6397 — S. PAULO

**Il Dottor Angeto Romulo De Masi**

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del  
**Istituto Italiano del Radium**  
 all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore)  
 Palacete Padula.

**CAFFÉ IN POLVERE FALCHI**

**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE  
FALCHI, PAPINI & CIA.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrica Ginecologica

Del  
Dott.

**V. Sola**

Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore, VIE URINARIE. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche. Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solux. Osmoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

**RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)**

Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914  
Resid: RUA VERGUEIRO, 429

**Sciroppo di S. Agostino**  
PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI. - LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA  
Deposito Pharmacia e Drogeria Faraut. - S. PAULO

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e estetico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 6 — Assidua: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico chirurgico e estetico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anallisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 7 pm. — Tel.: 2-6821 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 1 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

**MALATTIE NERVOSE**

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.

**Prof. Dr. E. Tramonti**

Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30  
Res.: Al. Jahu, 49 - Tel 7-22-31

**I ACTA**  
PREFIRAM  
BEE LEITE MAIS DELICIO.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Al Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Dr. B. Rubbe**

Medico chirurgo e estetico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 163 Sobr. — Telef.: 9 - 1875 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 2.

**Dott. NICOLA JAVARONE**

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paullipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

**DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'**

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dtt. Domenico Soraggi**

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Residenza e Consultorio:  
RUA DOMINGOS DE MORAES, N.º 18 — Telef.: 7-3343  
Consulto: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 3 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

**Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179  
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

**RESTAURANTE "SPADONI"**

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651  
— SÃO PAULO —

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

**Dott. Domenico Define**

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.  
R. Libero Badaró, 23 - Sobrelaja — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 —

Telefono: 7-2219.

**Inalatorio a sasso**

Prime impianto nel S. America, con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, in fessime, acido urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.

AV. E. LUIZ ANTONIO, 64

Dalle ore 2 alle 6. —

N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

**Il Prof. Dr. A. Donati**

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A

Tel.: 4-0468

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que dinhe, 7 — Tel. 4-5408.

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di poste. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Mesquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

**Fallimenti**

**e Concordati**

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Allemanha, 36 (Jardim Europa.)



OH!!! QUE MARAVILHA!!!  
ERA O QUE FALTAVA PARA  
A MINHA COSINHA

**TAGLIA  
IN FETTE  
IN MODO  
PERFETTO:**

zucche — cipolle — patate — navoni — citrulli — carote "mandioquinha" e tutte le altre verdure. — Prepara in un minuto: patate "palha", giardiniera, battutino di cipolla e di qualunque altre verdure — Grattuggia formaggio, mandioca, pane, uoci, ecc.

Prezzo 3\$000

**PALADINO & BENINI**

CAIXA POSTAL, 3189 — TELEPHONE: 9-2883 — S. PAULO

**GIA' IN VENDITA**

n volo alla conquista del segreto polare

del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**JOSE' GENTIL  
ENFERMEIRO**

Com 9 annos de pratica dos Hospitales de S. Paulo  
Trabalha sob prescripção medica

Applica qualquer injeção e faz qualquer curativo  
com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifacio, 11-A — Telephone 2-0425

Residencia: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

**COTONIFICIO "ITALIA,"  
Define Frascà & Cia**

FIACÇÃO — TEGELAGEM — TINTURARIA  
Toalhas e Tecidos felpudos — Vendas por  
atacado

Escriptorio — Rua S. Bento, 14 — 2.º andar  
Salas 30, 31. — Telephone 2-1191

(Bede particular ligando dependências)

**Grande premio na Exposição Internacional do  
Centenario**

Telegrammas: "DEFINE" — Caixa Postal N.º 544

**SÃO PAULO**

**Ao Gato Preto**

— Gigli, dove hai passato  
la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO  
PRETO" dove abbiamo mangi-  
ato polli, rane, caccia e ca-  
marão & Bahiana cucinate ot-  
timamente ed a prezzi mod-  
icissimi. — Rua Voluntarios  
da Patria, 421-A — Telefono  
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

**DR. G. A. PANSARDI**

Specialista degli Ospedali  
di Napoli e Parigi

Via urinarie — Sifilide —  
Pelle e Malattie delle  
Signore.

Cura speciale della sifilide e  
cura radicale della *blenorragia*  
acuta e cronica e di qualunque  
malattia dell'apparato *genito-  
urinario* della donna secondo  
gli ultimi processi. — Consi-  
torio per gli uomini: Dalle 9  
alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2;  
per sole signore dalle 16 alle 17.  
RUA LIBERO BADARÓ, 67

**TRIANON**

BELVEDERE

Avenida Carlos de Cam-  
pos n. 67

TODOS OS DOMINGOS  
CHÁS DANSANTES

Remunão da

ELITE PAULISTA

das 21 horas em deante  
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-  
Band" tocará todos os  
domingos no festival do

**TRIANON**

**Dott. Antonio Rondino**

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel.: 4-621

**FERRO LAMINADO EM  
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il  
migliore del mercato. Fabbri-  
cazioni della Cia. Mechanica  
e Importadora de S. Paulo.

**PIANOFORTI**

Lei si deve ricordare sempre, dei  
pianoforti di 5.000\$000 e piu' ca-  
ri ancora? In nostra casa a Rua  
Tupy 63 i medesimi pianoforti mo-  
del di varie marche costano SOLO  
3.000\$000. prezzo questo ultra  
buon mercato; piu' si offrono an-  
che con pagamenti a rate mensili  
e tutto ciò dovuto ad essere questa  
casa senza lusso stabilita da 20  
anni in stabile proprio fuori centro  
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-  
sta economia a favore del compra-  
tori — RAFFAELE MORGANI,  
Industriale e importatore di piani  
Tedeschl. — Fone: 5-2262. —  
Nota: La Rua Tupy si trova vi-  
cino al num. 153 della Rua dos  
Palmeiras. Prendere il BOND. 19  
(PERDIZES)

**CASA DAS MIUDEZAS  
FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e plu' bene assortita casa del genero a S. Paulo  
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,  
fill per calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-  
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.  
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini  
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 155 e 181

Telefono: 2-2422 — S. PAULO

MANUFACTORA DE CHAPEUS ITALO-  
BRASILEIRA S. A.

# ORIENTE

La maggior Fabbrica Sud-Americana

Fabbrica e Uffici:  
Villa Prudente  
Telef. Cambucy, 91  
S. PAULO

Esposizione:  
Rua Alvares Penteado, 31  
Indirizzo telegr. "Oriente"  
Telef. 9-0731 - C. Postal 733

## Lana - Pelo - Paglia

Direzione: {  
Direttore Presidente: Conte Gr. Uff. Ro-  
dolpho Crespi  
Direttore Segretario: Comm. Dr. Fabio da  
Silva Prado  
Direttori: Conte Adriano Crespi  
Conte Dino Crespi.



UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

## Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1811

I **Pittori** che desiderano presentare un lavoro perfetto e di bella apparenza, devono preparare le tinte con materiale genuino.

# L'olio di lino Matarazzo

è garantito puro.

Industrias Reunidas F. Matarazzo  
Rua Direita N. 11 - S. PAULO